

Audit findings

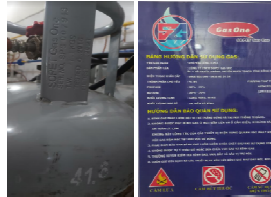
Surveillance 2

Date (month/year): 4/2023

Organization: 27475 [REX HOTEL]

"Type": Major Nonconformity (Maj NC), Minor Nonconformity (Min NC), Area of Concern (AOC), Opportunity for Improvement (OFI), Strength (S), Note of Conformity (Note)
 "X/>>": NCs, AOCs closed (X) or renewed or with follow-up (>>)

Processes / Principles / Organization	Type	No	Wording of the finding	Site concerned	ISO 14001 V2015
Management	S	1	Cam kết cao của Ban lãnh đạo trong việc duy trì & cải tiến liên tục hiệu lực của hệ thống quản lý môi trường <i>Found the high commitment & leadership of management in maintaining and improving continually effectiveness of EMS to achieve sustainable development</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	5.1 Leadership and commitment
Management	S	2	Hệ thống quản lý môi trường theo ISO 14001 được chứng nhận liên tục từ 2002 <i>EMS is certified continuously since 2002 according to ISO 14001</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	5.1 Leadership and commitment
Management	S	3	Hệ thống quản lý môi trường được hoạch định rõ ràng, đầy đủ và khả thi cho việc áp dụng đạt hiệu lực như mong đợi của các bên quan tâm. <i>EMS planning is specific, sufficient, clear and feasible for more effective implementation</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	4.4 Environmental management system
Management	S	4	Biện pháp tiết kiệm năng lượng hàng năm, 5 năm đã xác định & thực hiện nhằm tối ưu hóa hiệu quả sử dụng năng lượng. <i>Annual, 5-year energy saving measures defined & implemented to optimize energy efficiency</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	9.1 Monitoring, measurement, analysis and evaluation
Management	S	5	Kết quả quan trắc môi trường thực hiện đúng định kỳ & đạt các quy chuẩn môi trường như cam kết. <i>Environmental monitoring is done periodically. The environmental criteria are achieved standards committed. No cases of violations relating to environment requirements</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	9.1 Monitoring, measurement, analysis and evaluation
Management	S	6	Đạt các chứng chỉ liên quan đến bảo vệ môi trường (tòa nhà hiệu quả năng lượng, khách sạn xanh ...) <i>Certified the Asean Green Hotel Standards 2016-2018, Green Lotus Label Level 5 valid to 2015, Energy Efficiency Building 2012 ...</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	9.1 Monitoring, measurement, analysis and evaluation
Management	S	7	Nguồn nhân lực ổn định, có năng lực và tham gia tích cực áp dụng, cải tiến EMS <i>Human resources are stable, capable and actively engagement in the application and improvement of performance of EMS</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	7.2 Competence
Management	S	8	Rác thải được nhận dạng, thu gom, bảo quản và xử lý thỏa đáng <i>Waste is effectively identified, collected, stored and treated.</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	8.1 Operational planning and control
Management	S	9	Các phát hiện đánh giá đã ghi nhận rất được quan tâm và xử lý đạt hiệu lực như mong đợi <i>Audit findings are very interested and processed as expected.</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	10.2 Nonconformity and corrective action
Site tour	AOC	1	Các chai Gas đã được kiểm tra khi nhận theo quy định, tuy nhiên, nội dung kiểm tra chưa bao gồm kiểm định vỏ bình, và theo hướng dẫn bảo quản sử dụng gas có quy định "thường xuyên kiểm tra bình gas ..." nhưng kết quả thực hiện việc này chưa duy trì thích hợp. <i>Gas bottles have been verified when receiving as specified, however, the verification items not included the inspection of the ccylanders, and according to gas storage and use instructions soecified "regularly check the gas cylinder ..." but results of this implementation are not maintained appropriately.</i>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	8.1 Operational planning and control



Audit findings

Surveillance 2

Date (month/year): 4/2023

Organization: 27475 [REX HOTEL]

"Type": Major Nonconformity (Maj NC), Minor Nonconformity (Min NC), Area of Concern (AOC), Opportunity for Improvement (OFI), Strength (S), Note of Conformity (Note)
 "X/>": NCs, AOCs closed (X) or renewed or with follow-up (>)

Processes / Principles / Organization	Type	No	Wording of the finding	Site concerned	ISO 14001 V2015
Management	AOC	2	<p>Kế hoạch áp dụng các yêu cầu pháp luật & yêu cầu khác về môi trường cập nhật ngày 30/1/2023 theo quy định, tuy nhiên, nội dung chưa bao gồm đầy đủ các yêu cầu liên quan đến giấy phép môi trường (Vd. giấy phép xả thải theo luật BVMT hiệu lực ngày 1/1/2022 ...), an toàn trong tồn chứa và sử dụng chai chứa LPG (QCVN 04:2013/BCT ...), an toàn điện (Vd. 05/2021/TT-BCT ...)</p> <p><i>The plan to apply legal requirements & other requirements on environment updated & documented on 30/1/2023 as specified, however, this document fully included requirements related to environmental permits (e.g discharge permit according to the Law on Environmental Protection dated 1/1/2022 ...), to safety in storage and use of LPG bottles (QCVN 04:2013/BCT ...), to electrical safety (e.g. circular 05/2021/TT-BCT ...)</i></p>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	6.1.3 Compliance obligations
Fire team	AOC	3	<p>Tự kiểm tra an toàn phòng cháy chữa chữa đã thực hiện hàng tháng và duy trì biên bản (Vd. biên bản tự kiểm tra ngày 10/2, 23/3, 14/4/2023), tuy nhiên, biên bản chưa bao gồm các hạng mục kiểm tra cần thiết có mối nguy cháy (Vd. lưu kho và sử dụng vật liệu dễ cháy nổ như gas, dầu, hàng vải ...)</p> <p><i>Self-inspection of fire safety was carried out monthly and documented (e.g. minutes of self-inspection dated 10/2, 23/3, 14/4/2023), however, these minutes not included necessary items with fire hazards (e.g. storage and use of flammable and explosive materials such as gas, oil, fabrics, etc.)</i></p>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	8.2 Emergency preparedness and response
Fire team	OFI	1	<p>Hàng năm, đã đào tạo nội bộ về PCCC và duy trì biên bản theo quy định (Vd. biên bản đào tạo ngày 1/3/2023 chỉ rõ: nội dung đào tạo, ngày đào tạo, người đào tạo, họ tên và chữ ký xác nhận của người được đào tạo), nội dung biên bản chưa thể hiện rõ thông tin về kết quả kiểm tra sự thấu hiểu của người tham gia.</p> <p><i>Yearly, internal training on fire prevention and fighting was conducted and documented in accordance with regulations (e.g. training record dated on 1/3/2023 clearly stating: training content, training date, trainer, full name and signature of the trainees), these records not clearly showed information on participant's understanding tested.</i></p>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	7.2 Competence
Engineering	AOC	4	<p>Kế hoạch bảo trì MMTB năm 2023 đã cập nhật và phê duyệt 30/1/2023, một số trường hợp, thiết bị chưa bảo trì theo đúng định kỳ quy định (Vd. Nồi hơi, định kỳ bảo trì/3 tháng, 2023 chưa thực hiện)</p> <p><i>Equipment maintenance plan in 2023 has been updated and approved on 30/1/2023, in some cases, equipment has not been maintained according to the specified period (e.g. Boiler, periodic maintenance/3 months, 2023 not done)</i></p>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	8.1 Operational planning and control
Engineering	OFI	2	<p>Xem thẻ bảo trì - sửa chữa thiết bị năm 2022 (Vd. nồi hơi/thực hiện 5,11/2022; các thiết bị bếp/thực hiện 6,12/2022 ...), tuy nhiên, nội dung thẻ chưa ghi nhận kết quả các hạng mục bảo dưỡng đã kiểm tra & kết quả đánh giá sau bảo dưỡng, nội dung sửa chữa thiết bị như thực tế ...</p> <p><i>Seen the card for equipment maintenance - repair in 2022 (eg boiler/maintenance taken in 5,11/2022, kitchen equipment/maintenance taken in 6,12/2022...), however, results of maintenance items checked are not noted clearly for effectively control.</i></p>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	8.1 Operational planning and control
HK and Lobby	AOC	5	<p>Đào tạo nội bộ về khía cạnh môi trường và biện pháp kiểm soát cập nhật ngày 30/1/2023, các SOP nghiệp vụ (Vd. SOP hoạt động giặt ủi, vệ sinh phòng ...) cho nhân viên đã thực hiện, tuy nhiên, kết quả đào tạo chưa được ghi nhận thích hợp.</p> <p><i>Internal training on environmental aspects and control measures updated on 30/1/2023, on professional SOPs (e.g SOP of laundry, room cleaning ...) for staffs have been implemented, however, training results maintained are not clear.</i></p>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	7.2 Competence
HK and Lobby	OFI	3	<p>Kiểm tra phòng đã bao gồm hạng mục về môi trường (MT), tuy nhiên, ngoài nhiệt độ, cần bao gồm các hạng mục cần thiết khác (vd. thông tin về môi trường & an toàn ...)</p> <p><i>Checked the Room attendant morning worksheet dated 10/5/2023, checking items includes environmental item, however, in addition to room temperature, other necessary items should be included (e.g environmental & safety information...)</i></p>	141 Nguyen Hue Blvd., District 1, HCMC, VN	8.1 Operational planning and control